

<i>Prólogo—El Maestro de Tarca</i>	<i>xiii</i>
------------------------------------	-------------

NARRATIVA

<i>Nota</i>	<i>2</i>
<i>Agosto</i>	<i>3</i>
<i>Esbozo del viejo pastor</i>	<i>18</i>

Esos rostros que asoman en la multitud

<i>Mi pobre tío Ignacio</i>	<i>23</i>
<i>Eleuterio Real</i>	<i>27</i>
<i>Bartolo Ciego</i>	<i>30</i>
<i>Pedro Onofre</i>	<i>34</i>
<i>Don Medardo</i>	<i>37</i>

Rayuelo y otros retratos

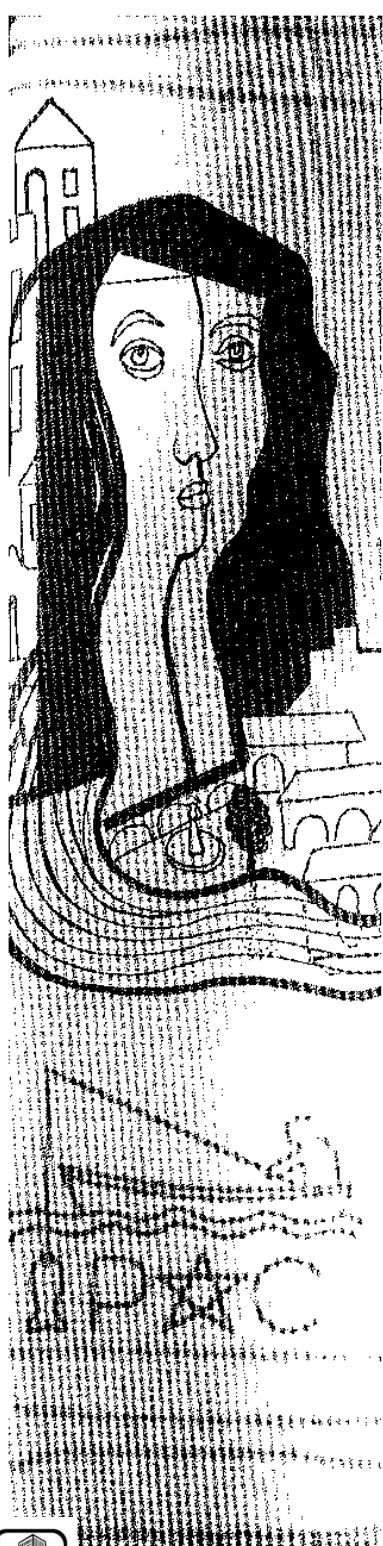
<i>Rayuelo</i>	<i>43</i>
<i>Michín</i>	<i>49</i>
<i>El abuelo</i>	<i>50</i>
<i>Camino-Solo</i>	<i>51</i>
<i>El rey Pijul</i>	<i>52</i>

Zoosofías

<i>El conejo</i>	<i>55</i>
<i>El basilisco</i>	<i>58</i>

Prosas de Cifar

<i>El remero</i>	<i>63</i>
<i>El viento</i>	<i>66</i>
<i>Apunte al amanecer</i>	<i>67</i>





Noveleta

¡Vuelva, Güegüence, vuelval 71

TEATRO

Nota 100

Pasada escénica de Tío Tigre,
Tío Coyote y Tío Conejo 101

Pastorela 113

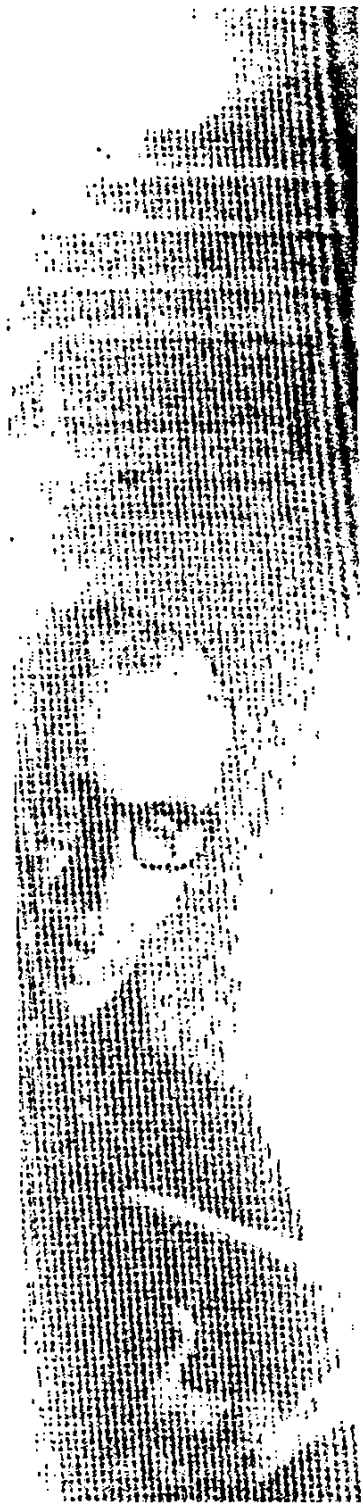
Por los caminos
van los campesinos 123

Death 135

La Cegua 190
Cinedrama

Johana Mostega—La Ciudad y el Río
Poema coral 249

Un muerto pregunta por Julia 264



Colección Cultural de Centro América
OBRAS PUBLICADAS

SERIE ESTUDIOS ARQUEOLÓGICOS

- | | |
|---|---|
| <p>1 NICARAGUAN ANTIQUITIES*
Carl Bovallius
<i>Traducción: Luciano Cuadra</i></p> <p>2 INVESTIGACIONES ARQUEOLÓGICAS EN NICARAGUA*
J.F. Bransford
<i>Traducción: Orlando Cuadra Downing</i></p> <p>3 CERÁMICA DE COSTA RICA Y NICARAGUA VOL. I
Samuel K. Lothrop
<i>Traducción: Gonzalo Meneses Ocón</i></p> | <p>4 CERÁMICA DE COSTA RICA Y NICARAGUA VOL. II
Samuel K. Lothrop
<i>Traducción: Gonzalo Meneses Ocón</i></p> <p>5 QUETZALCÓATL
César Sáenz</p> |
|---|---|

SERIE FUENTES HISTÓRICAS

- | | |
|---|---|
| <p>1 DIARIO DE JOHN HILL WHEELER
<i>Traducción: Orlando Cuadra Downing</i></p> <p>2 DOCUMENTOS DIPLOMÁTICOS DE WILLIAM CAREY JONES
<i>Traducción: Orlando Cuadra Downing</i></p> <p>3 DOCUMENTOS DIPLOMÁTICOS PARA SERVIR A LA HISTORIA DE NICARAGUA
José de Marcoleta</p> <p>4 HISTORIAL DE EL REALEJO
Manuel Rubio Sánchez
<i>Notas: Eduardo Pérez Valle</i></p> <p>5 TESTIMONIO DE JOSEPH N. SCOTT 1853-1858
<i>Introducción, traducción y notas: Alejandro Bolaños Geyer</i></p> | <p>6A LA GUERRA EN NICARAGUA SEGÚN FRANK LESLIE'S ILLUSTRATED NEWSPAPER*
<i>Selección, introducción y notas: Alejandro Bolaños Geyer</i>
<i>Traducción: Orlando Cuadra Downing</i></p> <p>6B LA GUERRA EN NICARAGUA SEGÚN HARPER'S WEEKLY JOURNAL OF CIVILIZATION*
<i>Selección, introducción y notas: Alejandro Bolaños Geyer</i>
<i>Traducción: Orlando Cuadra Downing</i></p> <p>7 EL DESAGUADERO DE LA MAR DULCE
Eduardo Pérez Valle</p> <p>8 LOS CONFLICTOS INTERNACIONALES DE NICARAGUA
Luis Pasos Argüello</p> |
|---|---|

*Edición bilingüe.

A

SERIE LITERARIA

- | | |
|---|--|
| <p>1 PEQUEÑECES... CUISCOMEÑAS DE ANTÓN COLORADO
Enrique Guzmán
<i>Introducción y notas: Franco Cerruti</i></p> <p>2 VERSOS Y VERSIONES NOBLES Y SENTIMENTALES
Salomón de la Selva</p> <p>3 LA DIONISIADA NOVELA
Salomón de la Selva</p> <p>4 LAS GACETILLAS 1878-1894
Enrique Guzmán
<i>Introducción y notas: Franco Cerruti</i></p> <p>5 DOS ROMÁNTICOS NICARAGÜENSES: CARMEN DÍAZ Y ANTONIO ARAGÓN
<i>Introducción y notas: Franco Cerruti</i></p> <p>6 OBRAS EN VERSO
Lino Argüello (Lino de Luna)
<i>Introducción y notas: Franco Cerruti</i></p> <p>7 ESCRITOS BIOGRÁFICOS
Enrique Guzmán
<i>Introducción y notas: Franco Cerruti</i></p> <p>8 LOS EDITORIALES DE LA PRENSA 1878
Enrique Guzmán
<i>Introducción y notas: Franco Cerruti</i></p> | <p>9 POEMAS MODERNISTAS DE NICARAGUA 1880-1972
<i>Introducción, selección y notas: Julio Valle Castillo</i></p> <p>10A DARÍO POR DARÍO -ANTOLOGÍA POÉTICA DE RUBÉN DARÍO
<i>Introducción: Pablo Antonio Cuadra</i></p> <p>10B CARTAS DESCONOCIDAS DE RUBÉN DARÍO
<i>Compiladores: José Jirón Terán y Jorge Eduardo Arellano</i></p> <p>11 EL MOVIMIENTO DE VANGUARDIA DE NICARAGUA -ANÁLISIS Y ANTOLOGÍA
Pedro Xavier Solís</p> <p>12 LITERATURA CENTROAMERICANA - DICCIONARIO DE AUTORES CENTROAMERICANOS
Jorge Eduardo Arellano</p> |
|---|--|

SERIE HISTÓRICA

- | | |
|---|--|
| <p>1 FILIBUSTEROS Y FINANCIEROS
William O. Scroggs
<i>Traducción de Luciano Cuadra</i></p> <p>2 LOS ALEMANES EN NICARAGUA
Götz Freiherr von Houwald
<i>Traducción de Resi de Pereira</i></p> <p>3 HISTORIA DE NICARAGUA
José Dolores Gámez</p> <p>4 LA GUERRA EN NICARAGUA
William Walker
<i>Traducción de Fabio Carnevallini</i></p> | <p>5 OBRAS HISTÓRICAS COMPLETAS
Jerónimo Pérez</p> <p>6 CUARENTA AÑOS (1838-1878) DE HISTORIA DE NICARAGUA
Francisco Ortega Arancibia</p> <p>7 HISTORIA MODERNA DE NICARAGUA - COMPLEMENTO A MI HISTORIA
José Dolores Gámez</p> <p>8 LA RUTA DE NICARAGUA
David J. Folkman Jr.
<i>Traducción: Luciano Cuadra</i></p> |
|---|--|

B

OBRAS PUBLICADAS

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 9 | HERNÁNDEZ DE CÓRDOBA,
CAPITÁN DE CONQUISTA
EN NICARAGUA
Carlos Meléndez | 14 | COLÓN Y LA COSTA CARIBE
DE CENTROAMÉRICA
<i>Jaime Incer Barquero y otros autores</i> |
| 10 | HISTORIA DE NICARAGUA TOMO I
Tomás Ayón | 15 | UN ATLAS HISTÓRICO DE
NICARAGUA – NICARAGUA,
AN HISTORICAL ATLAS*
Francisco Xavier Aguirre Sacasa
<i>Introducción: John R. Hébert</i> |
| 11 | HISTORIA DE NICARAGUA TOMO II
Tomás Ayón | 16 | NICARAGUA EN
LA INDEPENDENCIA
Chester Zelaya Goodman
<i>Presentación: Carlos Meléndez</i> |
| 12 | HISTORIA DE NICARAGUA TOMO III
Tomás Ayón | | |
| 13 | REFLEXIONES SOBRE LA
HISTORIA DE NICARAGUA
José Coronel Urtecho | | |

SERIE CRONISTAS

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | NICARAGUA EN LOS CRONIS-
TAS DE INDIAS, SIGLO XVI
<i>Introducción y notas: Jorge
Eduardo Arellano</i> | 5 | CENTROAMÉRICA EN LOS CRONIS-
TAS DE INDIAS: OVIEDO TOMO II
<i>Introducción y notas: Eduardo
Pérez Valle</i> |
| 2 | NICARAGUA EN LOS CRONIS-
TAS DE INDIAS, SIGLO XVII
<i>Introducción y notas: Jorge
Eduardo Arellano</i> | 6 | DESCUBRIMIENTO, CONQUISTA
Y EXPLORACIÓN DE NICARAGUA
<i>Crónicas de fuentes originales
seleccionadas y comentadas
por Jaime Incer Barquero</i> |
| 3 | NICARAGUA EN LOS CRONIS-
TAS DE INDIAS: OVIEDO
<i>Introducción y notas: Eduardo
Pérez Valle</i> | 7 | PIRATAS Y AVENTUREROS
EN LAS COSTAS DE NICARAGUA
<i>Crónicas de fuentes originales
seleccionadas y comentadas
por Jaime Incer Barquero</i> |
| 4 | CENTROAMÉRICA EN LOS CRONIS-
TAS DE INDIAS: OVIEDO TOMO I
<i>Introducción y notas: Eduardo
Pérez Valle</i> | | |

SERIE CIENCIAS HUMANAS

- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | ENSAYOS NICARAGÜENSES
Francisco Pérez Estrada | 3 | OBRAS DE DON PÍO BOLAÑOS
VOL. II
<i>Introducción y notas: Franco Cerruti</i> |
| 2 | OBRAS DE DON PÍO BOLAÑOS
VOL. I
<i>Introducción y notas: Franco Cerruti</i> | 4 | ROMANCES Y CORRIDOS
NICARAGÜENSES
Ernesto Mejía Sánchez |

*Edición bilingüe.

C

- | | |
|--|--|
| <p>5 OBRAS VOL. I
Carlos Cuadra Pasos</p> <p>6 OBRAS VOL. II
Carlos Cuadra Pasos</p> <p>7 MEMORIAL DE MI VIDA
Fray Blas Hurtado y Plaza
<i>Estudio preliminar y notas:</i>
<i>Carlos Molina Argüello</i></p> <p>8 RELACIÓN VERDADERA DE LA
REDUCCIÓN DE LOS INDIOS
INIELES DE LA PROVINCIA
DE LA TAGÜISGALPA, LLAMADOS
XICAQUES
Fray Fernando Espino
<i>Introducción y notas: Jorge
Eduardo Arellano</i></p> | <p>9 MUESTRARIO DEL FOLKLORE
NICARAGÜENSE
Pablo Antonio Cuadra, Francisco
Pérez Estrada</p> <p>10 NICARAGUA – INVESTIGACIÓN
ECONÓMICA Y FINANCIERA
(1928)
W.W. Cumberland
<i>Traducción: Gonzalo Meneses
Ocón</i></p> <p>11 EL SENDERO INCIERTO
–THE UNCERTAIN PATH*
Luis Poma
<i>Traducción: Armando Arias
Prólogo: Ricardo Poma</i></p> |
|--|--|

SERIE GEOGRAFÍA Y NATURALEZA

- | | |
|--|---|
| <p>1 NOTAS GEOGRÁFICAS
Y ECONÓMICAS SOBRE LA
REPÚBLICA DE NICARAGUA
Pablo Lévy
<i>Introducción y notas de Jaime
Incer Barquero</i></p> <p>2 MEMORIAS DE ARRECIFE TORTUGA
Bernard Nietschmann
<i>Traducción: Gonzalo Meneses
Ocón</i></p> | <p>3 PECES NICARAGÜENSES
DE AGUA DULCE
Jaime Villa</p> |
|--|---|

SERIE VIAJEROS

- | | |
|--|--|
| <p>1 VIAJE POR CENTROAMÉRICA
Carl Bovallius
<i>Traducción: Dr. Camilo Vijil Tardón</i></p> <p>2 SIETE AÑOS DE VIAJE EN
CENTRO AMÉRICA, NORTE
DE MÉXICO Y LEJANO OESTE
DE LOS ESTADOS UNIDOS
Julius Froebel
<i>Traducción: Luciano Cuadra</i></p> | <p>3 PIRATAS EN CENTROAMÉRICA,
SIGLO XVII
John Esquemeling, William Dampier
<i>Traducción: Luciano Cuadra</i></p> <p>4 EL NATURALISTA EN NICARAGUA
Thomas Belt
<i>Traducción y notas: Jaime Incer
Barquero</i></p> |
|--|--|

*Edición bilingüe.

D

OBRAS PUBLICADAS

- 5 **HONDURAS Y EL SALVADOR
– NOTAS SOBRE CENTROAMÉRICA**
Ephraim George Squier
Traducción: León Alvarado
Prólogo: Jorge Eduardo Arellano
Notas: William V. Davidson

SERIE COSTA ATLÁNTICA

- 1 **NARRACIÓN DE LOS VIAJES
Y EXCURSIONES EN LA COSTA
ORIENTAL Y EN EL INTERIOR
DE CENTROAMÉRICA, 1827**
Orlando W. Roberts
Traducción: Orlando Cuadra
Downing

SERIE BIOGRAFÍAS

- 1 **LARREYNAGA – SU TIEMPO
Y SU OBRA**
Eduardo Pérez Valle

SERIE TEXTOS

- 1 **DECLARACIONES SOBRE PRIN-
CIPIOS DE CONTABILIDAD
GENERALMENTE ACEPTADOS
EN NICARAGUA**
Colegio de Contadores Públicos
de Nicaragua

SERIE MÚSICA GRABADA EN DISCO

- | | |
|---|---|
| 1 NICARAGUA: MÚSICA Y CANTO
BALD 00-010
CON COMENTARIOS GRABADOS
Salvador Cardenal Argüello | 2 NICARAGUA: MÚSICA Y CANTO
BALD 011-019
SIN COMENTARIOS GRABADOS,
CON FOLLETO IMPRESO BILINGÜE
Salvador Cardenal Argüello |
|---|---|

SERIE EDUCACIÓN

- 1 **LA POESÍA DE RUBÉN DARÍO**
José Francisco Terán

E

SERIE TESIS DOCTORALES

- 1 **LA REPÚBLICA CONSERVADORA
DE NICARAGUA, 1858-1893**
Arturo Cruz S.
Traducción: Luis Delgadillo
Prólogo: Sergio Ramírez Mercado

SERIE PABLO ANTONIO CUADRA

- | | |
|---|--|
| 1 POESÍA I
<i>Compilación y prólogo: Pedro Xavier Solís</i> | 5 NARRATIVA Y TEATRO
<i>Compilación: Pedro Xavier Solís</i>
<i>Prólogo: Sergio Ramírez Mercado</i> |
| 2 POESÍA II
<i>Compilación: Pedro Xavier Solís</i> | 6 CRÍTICA LITERARIA I
<i>Compilación: Pedro Xavier Solís</i>
<i>Prólogo: Nicasio Urbina Guerrero</i> |
| 3 ENSAYOS I
<i>Compilación: Pedro Xavier Solís</i>
<i>Prólogo: Alejandro Serrano Caldera</i> | 7 CRÍTICA LITERARIA II
<i>Compilación: Pedro Xavier Solís</i>
<i>Prólogo: Nicasio Urbina Guerrero</i> |
| 4 ENSAYOS II
<i>Compilación: Pedro Xavier Solís</i>
<i>Prólogo: Cardenal Miguel Obando Bravo</i> | |

SERIE ETNOLOGÍA

- | | |
|--|--|
| 1 MAYANGNA – APUNTES SOBRE
LA HISTORIA DE LOS INDÍGENAS
SUMU EN CENTROAMÉRICA
Götz Freiherr von Houwald
<i>Traducción: Edgar Castro Frenzel</i>
<i>Edición: Carlos Alemán Ocampo</i>
<i>y Ralph A. Buss</i> | 2 ESTUDIO ETNOGRÁFICO
SOBRE LOS INDIOS MISKITOS
Y SUMUS DE HONDURAS
Y NICARAGUA
Eduard Conzemius
<i>Traducción y presentación:</i>
<i>Jaime Incer Barquero</i> |
|--|--|



SERIE PABLO ANTONIO CUADRA - NARRATIVA Y TEATRO
Pablo Antonio Cuadra

DISEÑO

inFORMA (Managua, Nicaragua)
informa@ideay.net.ni

TIPOGRAFÍA

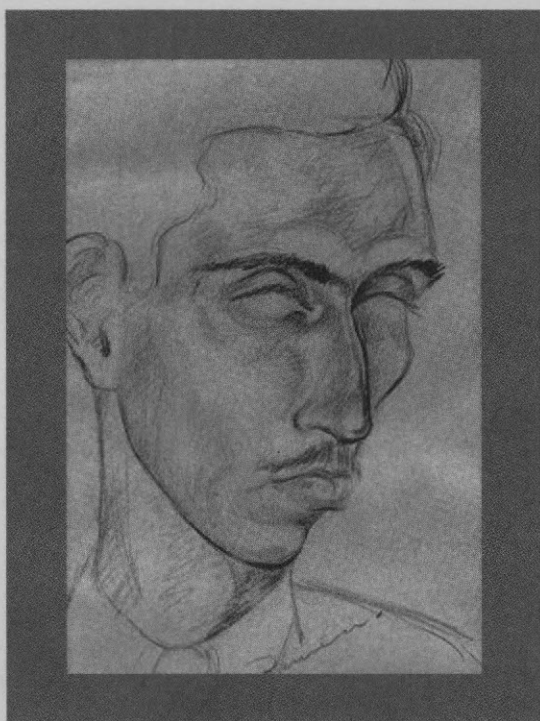
TEXTO ITC Legacy®

Esselte Letraset Charlotte
Adobe® Briem Akademi MM®

ENCABEZADOS Adobe® Briem Script MM®
ITC Legacy®

ORNAMENTOS Adobe® Kepler MM®

Junio 2004



"Una narrativa en la poesía. La poesía que narra. La prosa que siempre tiene ecos de poesía, una cadencia, un ritmo, una melodía, al ir contando. Éste podrá ser uno de los puntos de partida para entrar en el universo narrativo de Pablo Antonio Cuadra, que viene a ser una extensión o complemento de su obra poética (...)

Son las palabras iluminadas de un poeta, que al ser maestro de la poesía lo es también de la prosa, como lo fue Darío, como lo fue Borges, y como lo fue Octavio Paz, que no pueden explicarse como poetas sino juntamos al hemisferio de su poesía el otro hemisferio de su prosa, para aceptarlos, por fin, bajo la denominación de poetas, que los cubre por completo. El plano que se cierra redondo. Dos vertientes de pareja dimensión. El jardín de senderos que se bifurcan".

Sergio Ramírez Mercado.

"Lo que se lee en la obra de Cuadra es una especie de caligrafía de tierra y agua".

Steven White.

ISBN 99924-53-22-2



9 789992 453223